

2018  
129 Joergank

  
Lëtzebuergesch  
Landesverband fir Beienzucht  
[www.apis.lu](http://www.apis.lu)

# Lëtzebuergesch Beien-Zeitung

Organ vum Lëtzebuergesch Landesverband fir Beienzucht



9

- In dieser Ausgabe :
- Imkerei in Neufundland und Labrador
  - Monatsanweiser September

Luxemburger Landesverband für Bienenzucht  
Fédération des Unions d'Apiculteurs  
du Grand-Duché de Luxembourg

Code BIC : CCPLULL - IBAN LU 41 1111 0089 8965 0000  
Internet: <http://www.apis.lu>

**Verwaltungsrat:**

Präsident: BECK Jean-Paul, ELLANGE - Tél. 236 670 42 - [president@apis.lu](mailto:president@apis.lu)

Vize-Präsident: BOUR Robert, BOUS - Tél. 236 999 18 - [robert.bour@education.lu](mailto:robert.bour@education.lu)

Sekretär: HARDT Sabine - Tél. 621 505 872 - [secretaire@apis.lu](mailto:secretaire@apis.lu)

Postanschrift des Verbandes: 613, rue de Neudorf, L-2220 LUXEMBOURG

Schatzmeister: KOCH Michel, WINSELER - Tél. 691 362 027 - [tresorier@apis.lu](mailto:tresorier@apis.lu)

Mitglieder: EICKERMANN Michael, TABEN-RODT - Tél. 0049 173 377 5818

GLODÉ Jeannot, TADLER - Tél. 691 833 523 - [glodejea@pt.lu](mailto:glodejea@pt.lu)

POEKER Pitt, SENNINGEN - Tél. 621 419 478 - [poeker.pitt@gmail.com](mailto:poeker.pitt@gmail.com)

VON ROESGEN Max, LUXEMBOURG - Tél. 621 504 608 - [vonroesgen@planetplus.lu](mailto:vonroesgen@planetplus.lu)

**Aufsichtsrat:**

Präsident: MATHIAS Arsène, KAYL - Tél. 564 542 - [amathias@laposte.net](mailto:amathias@laposte.net)

Mitglieder: ENTRINGER Marcel, HAGELSDORF - Tél. 710 402 - [emarcel1@pt.lu](mailto:emarcel1@pt.lu)

Redaktionskomitee: BECK Jean-Paul, BOUR Robert, HARDT Sabine, REICHART Andreas

Redakteur: Dr. EICKERMANN, Michael, TABEN-RODT - Tél. 0049 173 377 58 18

Redaktions- und Anzeigenschluss ist immer der 1. des Vormonats. Zuschriften und Anzeigen sind zu senden an: [redacteur@apis.lu](mailto:redacteur@apis.lu)

Webmaster: POEKER, Pitt, SENNINGEN - [webmaster@apis.lu](mailto:webmaster@apis.lu)

Die abgedruckten Artikel stehen unter der Verantwortung des jeweiligen Autors.  
Für die Inhalte der Anzeigen haftet der Auftraggeber. Elektronische Weitergabe  
der Beien-Zeitung an Dritte nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Fédération.

**Service Sanitaire:**

BECK Jean-Paul, ELLANGE - Tél. 236 670 42 - [president@apis.lu](mailto:president@apis.lu)

GIDT Georges, DONDELANGE - Tél. (691) 307 276 - [georges.gidt@asta.etat.lu](mailto:georges.gidt@asta.etat.lu)

KOEDINGER Paul, CONSDORF - Tél. 621 284 742 - [paulkoedinger@hotmail.com](mailto:paulkoedinger@hotmail.com)

REICHART Andreas, STRASSEN - Tél. 671 882 117 - [beieberoder@apis.lu](mailto:beieberoder@apis.lu)

SCHUSTER Daniel, DELLEN - Tél. 691 835 227 - [apisschuster@tango.lu](mailto:apisschuster@tango.lu)

THEWES Frank, BRIDEL - Tél. 307 703 - [thefrank@pt.lu](mailto:thefrank@pt.lu)

**Beie-Beroder:**

REICHART Andreas, Chambre d'Agriculture, 261, route d'Arlon, L-8011 Strassen, Tél. 671 882 117  
[beieberoder@apis.lu](mailto:beieberoder@apis.lu)

**Cover:** Baumweißling, *Aporia crataegi* © Bour

Liebe Imkerinnen, liebe Imker!

Während der Präsident des Landesverbandes, unser Jean-Paul Beck, sich in der Bretagne erholt, bereiten wir uns auf einen interessanten Herbst vor. Da wäre zunächst der 90. Kongress deutschsprachiger Imker in Amrisvil. Entgegen der Begeisterung, die bei einigen Generalversammlungen der Kantonalvereine am Jahresbeginn noch zu spüren war, scheinen wieder nur wenige Interessierte den Besuch des Kongresses zu planen. Schade! 2022 wäre Luxemburg an der Reihe, die Veranstaltung auszurichten. Darüber sollten wir mal reden!

Am 18. November steht uns dann der Beien-Dag zu Clemency ins Haus, wobei der KV Capellen der Ausrichter sein wird. Bitte diesen Termin unbedingt vormerken. Bei der Gelegenheit werden auch die Gewinner des Hunneg Concours bekannt gegeben werden. Der Verwaltungsrat des Landesverbandes lobt ausdrücklich diese Initiative des KV Capellen. Ein landesweiter Wettbewerb ist nicht nur Werbung für die imkerliche Arbeit, sondern auch eine Gelegenheit, seinen eigenen Honig mit den Erzeugnissen der Kollegen zu vergleichen. Also: bitte mitmachen! Das Anmeldeformular findet sich in diesem Heft!

Der Varroadruck scheint in diesem Spätsommer sehr unterschiedlich zu sein. Wir weisen noch einmal auf das Varroamanagement hin ([www.apis.lu](http://www.apis.lu)). Noch ist Zeit gegen die Varroa anzugehen. Eine leere Kiste im Frühjahr ist verheerend, besonders wenn ein imkerlicher Fehler dazu geführt hat. Also jetzt handeln. Übrigens: in diesem Heft lesen wir etwas über die Bienenhaltung in Neufundland (Kanada), da gibt es noch keine Varroa! Die haben es gut!!! In diesem Spätsommer 2018 kann man übrigens wieder das Phänomen „Zementhonig“ an einigen Bienenständen beobachten. Ein Hinweis dazu findet sich in dieser Ausgabe. Viel Spaß bei der Lektüre der Beien-Zeitung!

Dr. Michael Eickermann  
Redakteur

**Inhaltsverzeichnis**

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Leitartikel                        | 323 |
| Kalender und Kurse                 | 324 |
| Hunneg Concours 2018               | 325 |
| <i>Fiche d'inscription</i>         | 326 |
| <i>Reglement</i>                   | 327 |
| Vereinsnachrichten                 | 329 |
| Mitteilung des Service Sanitaire   |     |
| <i>Vorsicht vor</i>                |     |
| <i>Melezitosehonig!</i>            | 333 |
| Titel-Thema                        |     |
| <i>Imkerie in Neufundland</i>      |     |
| <i>und Labrador</i>                | 334 |
| Imkerliche Praxis                  |     |
| <i>Monatsanweiser September</i>    | 343 |
| Aus der Forschung                  |     |
| <i>Insektenkundler tauschen</i>    |     |
| <i>sich aus</i>                    | 350 |
| Meldungen aus aller Welt           |     |
| <i>Schottische Wissenschaftler</i> |     |
| <i>suchen Honig</i>                | 353 |
| <i>Bienen machen Musik</i>         | 354 |

**Den Beieberoder,  
Andreas REICHART,**  
erreichen Sie:

Tél: 671 882 117

Mail: [beieberoder@apis.lu](mailto:beieberoder@apis.lu)

Anschrift :  
Chambre d'Agriculture,  
261, route d'Arlon,  
L-8011 Strassen



## KALENDER

Die Kantonalvereine werden gebeten, Termine oder Terminänderungen der  
Schriftführerin der FUAL frühzeitig unter [secretaire@apis.lu](mailto:secretaire@apis.lu) mitzuteilen.

### SEPTEMBER

|                      |   |                 |
|----------------------|---|-----------------|
| Do. 6.               | Uucht; Chalet Gaart & Heem, Gasperich, 20.00h             | KV Luxembourg   |
| Fr. 7.               | Grillowend, Grillplaza Ierpeldeng/Scheierbiërg, 19.30h    | KV Remich       |
| So. 23.              | Quetschefest Mensdorf                                     | KV Grevenmacher |
| Fr. 27. –<br>So. 29. | 90. Kongress deutschsprachiger Imker in Amriswil, Schweiz | BienenSchweiz   |

### OKTOBER

|        |  |               |
|--------|--|---------------|
| Do. 4. | Uucht; Chalet Gaart & Heem, Gasperich, 20.00h          | KV Luxembourg |
| Do. 4. | Grillowend, Grillplaza Ierpeldeng/Scheierbiërg, 19.30h | KV Remich     |
| So. 7. | Nessmoart  | KV Vianden    |



## BIENENKURSE

### SEPTEMBER 2018

- **Do. 6.** > **Vorbereitung der Völker auf den Winter,**  
Futtermenge, 18.00h KV Wiltz
- **Fr. 21.** > **Praktische Cours mam Beie-Beroder Reichart,**  
3 Rue de Mondorf, L-5421 Erpeldange KV Remich &  
(bei Bous, Kanton Remich), 18.00h KV Grevenmacher

Die FUAL und ihre Kantonalvereine würden sich über eine rege Teilnahme der Jungimkerinnen und -imker bei den praktischen Kursen sehr freuen. Bitte wenden Sie sich für die Anmeldung an die jeweiligen Sekretäre der Kantonalvereine.

**KV Wiltz:** Mme Eléonore CATTANI, Tel: 691 542 502

**KV Remich:** Mme Maggy HIRT-WOELDGEN, [woeldgen@gmail.com](mailto:woeldgen@gmail.com), Tel: 621 733 532

**KV Mersch:** Charles WITRY, [chwitry@pt.lu](mailto:chwitry@pt.lu), Tel: 32 90 69

**KV Luxemburg:** Jan HERR, [janherr\\_lux@yahoo.com](mailto:janherr_lux@yahoo.com), Tel: 691 405 557

**KV Clervaux:** Nico HAMEN, [hamennic@pt.lu](mailto:hamennic@pt.lu)

**KV Diekirch:** Gilles BORMANN, [Beieverain.Dikrich@gmail.com](mailto:Beieverain.Dikrich@gmail.com), Tel: 621 494 586

**KV Esch:** Jeff KREMER, [jkremer4@pt.lu](mailto:jkremer4@pt.lu), Tel: 621 130 115

## Hunneg Concours 2018

[www.honeyshow.eu](http://www.honeyshow.eu)



De Beieveräin Capellen organiséiert och dëst Joer am November ee nationalen Hunneg Concours.

Matmaache kann all Beienzüchter, dee Beien zu Lëtzebuerg stoen huet. Mat dësem Concours wëlle mer d'Diversitéit an d'Qualitéit vum Lëtzebuurger Hunneg weisen, an de Savoir-faire vun de beschte Beienzüchter belounen.

D'Hunneger ginn als éischt am Labo analyséiert; bei der Degustatioun evaluéiert de Jury d'Hunneger dann op Ausgesinn, Geroch, Konsistenz a Geschmaach. De Jury setzt sech zesummen aus Beienzüchter, Vertrieeder vun der Marque nationale, Konsumenten a Vertrieeder vum Handel.

Matmaachen lount sech! D'Beienzüchter mat de beschten Hunneger kréien en Diplom (Gold, Sëlwer oder Bronze). De "Prix du Jury" belount besonnesch gutt oder originell Hunneger, an op all jonk Beienzüchter (dëi zanter manner wie 3 Joer Beien halen) waart ee "Prix d'Encouragement". Di feierlech Präiswuerreechung ass Sonndes, den 18. November um Beidendag 2018 zu Kënzeg.

Abschreiwe kann ee sech bis den 01. Oktober 2018.

All Informatiounen sinn och disponibel um Internet op [www.honeyshow.eu](http://www.honeyshow.eu).



© fancycrave1

Nom et prénom de l'apiculteur : .....

Adresse : .....

Code postal et localité : .....

Téléphone, Email : .....

Apiculteur depuis l'année : 20..... (Pour la participation au prix « jeune apiculteur »)

**MIELS PRÉSENTÉS AU CONCOURS**

| Miel | Emplacement du/des rucher(s) | Date de récolte |
|------|------------------------------|-----------------|
| 1    |                              |                 |
| 2    |                              |                 |
| 3    |                              |                 |

Les frais d'inscription de 35 Euros par miel présenté sont à virer sur le compte bancaire CCPL LU73 1111 0002 4349 0000 avec la mention « concours 2018 » avant le 01.10.2018.

Le présent formulaire doit être joint aux échantillons de miel présentés au concours.

Par la signature de ce bulletin d'inscription, l'apiculteur (cocher les cases correspondantes) :

Accepte sans réserve le règlement du concours et les décisions du jury,

Donne son accord pour figurer sur la liste des apiculteurs récompensés, pour les miels récompensés par une médaille en Or, Argent, Bronze

Date : ..... Signature : .....

Adresse pour l'envoi ou le dépôt des miels présentés au concours :

- Zoller Marcel - 15, rue Roosevelt - L-4662 Differdange - Tel. : 691 584 369
- Schroeder Laurent - 61, val des Aulnes - L-3811 Schifflange - Tel. : 621 297 518

Dans le cas où les miels sont déposés, il est conseillé de téléphoner à l'avance pour s'assurer que les échantillons pourront être réceptionnés !

**Weider Informatiounen um Internet op [www.honeyshow.eu](http://www.honeyshow.eu)**

**1. PARTICIPATION**

L'association « Apiculteurs du Canton de Capellen a.s.b.l. » organise un concours de miels en 2018. La participation au concours entraîne de la part des candidats l'acceptation sans réserve du présent règlement ainsi que les décisions prises par le jury. Le concours est ouvert à tous les apiculteurs qui ont des ruches sur le territoire du Grand-duché de Luxembourg. Chaque apiculteur ne peut présenter que des miels issus de ces ruches, produits et mis en pot par lui-même pendant l'année en cours. Chaque apiculteur pourra présenter plusieurs miels au concours, sous condition que ces miels soient différents en termes de couleur ou de goût.

**2. INSCRIPTION**

La date limite d'inscription est le 01 octobre 2018. Les frais de participation s'élèvent à 35 Euros pour chaque miel présenté au concours. Le montant total est à virer sur le compte bancaire CCPL LU73 1111 0002 4349 0000 avec la mention « Concours 2018 » avant la date limite d'inscription. L'inscription au Concours doit se faire au moyen du bulletin de participation figurant en annexe de ce règlement. Le bulletin doit être correctement et complètement rempli. Les échantillons de miels doivent avoir été reçus par l'organisateur avant la date limite.

**3. ENVOI OU DÉPÔT DES MIELS**

Pour chaque miel présenté au concours, l'apiculteur fournira 2 pots en verre de taille et de forme identique, de contenu homogène et d'un poids net de 500g. Les pots doivent être fournis sans aucune étiquette ou inscription, dans un sachet. L'organisateur prélèvera un échantillon pour l'analyse en laboratoire à partir d'un des pots. Le bulletin d'inscription doit être joint aux échantillons. Les échantillons doivent être envoyés ou déposés à une des adresses communiquées par l'organisateur lors de l'inscription au concours. Les frais d'envoi sont à charge de l'apiculteur. Les échantillons non conformes ne seront pas admis au concours. L'organisateur s'engage à manipuler et à conserver les miels reçus dans les meilleures conditions possibles. À l'issue du concours, les échantillons restent la propriété de l'organisateur.

**4. ANALYSES**

Les miels participant au concours seront analysés par un laboratoire. Cette analyse a pour but d'écarter les miels n'offrant pas de bonnes garanties de qualité. Les critères retenus pour les contrôles de qualité sont les suivants :

- Humidité < 18 %
- HMF ≤ 4,0 mg/kg
- Indice de saccharose ≥ 10

Les miels écartés ne seront pas dégustés. L'organisateur se charge de l'acheminement des échantillons vers le laboratoire. Les rapports d'analyse du laboratoire pourront être récupérés par les apiculteurs en personne à l'occasion de la remise des prix.

**5. JURY DE DÉGUSTATION ORGANOLEPTIQUE**

L'organisateur détermine la composition du jury. L'organisateur nomme un président du jury. Le jury sera composé d'un minimum de 3 personnes par table, dont 1 chef de table, désigné par le président du jury. Chaque membre du jury jugera en son âme et conscience, sans préjugé et de façon indépendante, les qualités des miels présentés. La fonction de membre du jury est bénévole. Les décisions du jury seront sans appel.

**6. DÉGUSTATION ORGANOLEPTIQUE PAR LE JURY**

Les membres du jury évalueront les miels sur base des 4 critères suivants :

1. Homogénéité (0-3 points) et propreté (0-3 points)
2. Consistance (0-3 points) et cristallisation (0-3 points)
3. Olfactif (0-9 points)
4. Gustatif (0-27 points)

Un miel présentant un défaut majeur (0 points pour un des critères) sera déclassé et ne pourra être médaillé. Le président du jury, en collaboration avec les chefs de table, veille à assurer une cohérence des niveaux retenus entre les différentes tables pour l'attribution des médailles. En cas de désaccord, la décision finale revient au président du jury.

**7. RÉSULTATS, RÉCOMPENSES ET PRIX**

Plusieurs niveaux de récompense sont attribués en fonction des points obtenus :

- Diplôme « Médaille d'or avec distinction »
- Diplôme « Médaille d'or »
- Diplôme « Médaille d'argent »
- Diplôme « Médaille de bronze »

Le nombre de médailles accordées n'est pas limité. Parmi les miels récompensés au moins par une médaille de bronze, un prix du jury sera attribué aux 3 miels les mieux notés pour les critères olfactif et gustatif. Parmi les miels récompensés au moins par une médaille de bronze, chaque « jeune apiculteur » (apiculteur depuis 3 ans au plus à la date de la remise des prix) aura droit à un prix d'encouragement.

**8. PRÉSENTATION ET PUBLICATION DES RÉSULTATS**

Les résultats sont présentés lors de la remise des récompenses. Le lieu et la date seront annoncés dans la presse. Les miels récompensés seront exposés lors de la remise des prix et pourront être dégustés sur place. Les données suivantes seront publiées pour chaque miel récompensé :

- Nom et adresse de l'apiculteur
- Date et lieu de la récolte
- Récompense ou prix attribué

L'apiculteur pourra indiquer sur le bulletin de participation qu'il ne souhaite pas figurer sur la liste des résultats, en fonction du résultat obtenu. Dans ce cas, son nom ne sera pas mentionné lors de la présentation des résultats, il ne figurera pas sur la liste des résultats et il ne pourra prétendre à aucun prix, distinction ou récompense. Les résultats du concours peuvent être transmis à la presse et être diffusés par tout autre moyen.

# 90. kongress deutschsprachiger imker

im Pentorama Amriswil/CH  
27. bis 29. September 2018

«Mit guter Imkerpraxis in die Zukunft»

**Donnerstag, 27. September 2018, ab 15.00 Uhr**

**Eröffnung** der Imker-Fachausstellung und des 90. Kongresses deutschsprachiger Imker

**Präsentation Imkerbildung** der teilnehmenden Länder

**Erste Diplomierung** der Absolventen des Schweizer Weiterbildungslehrganges  
«Imker/-in mit eidgenössischem Fachausweis»

**Wildbienen** Dr. Antonia Zurbuchen, Pro Natura, CH

**Freitag, 28. September 2018, ab 9.00 Uhr**

**Ursachen Winterverluste aus verschiedenen Sichtweisen**

Prof. Dr. Karl Crailsheim, AT; Dr. Christoph Otten, DE; Dr. Marco Beyer, LUX

**Wabenbau** Susanne Weirich, Demeter-Imkerin, DE

**Neues aus der Varroaforschung** Dr. Vincent Diemann, ZBF, CH

**Asiatische Hornisse, Kl. Beutenkäfer** Andreas Platzer, Südtirol, IT

**Podiumsgespräche mit den Fachreferenten**

**Abends Galadinner mit dem «Engelchörli»**

**Samstag, 29. September 2018, ab 9.00 Uhr**

**Betriebskonzept** Robert Lerch, Bienengesundheitsdienst apiservice, CH

**Jungvolkbildung, Varroakontrolle, Futtersversorgung** Johann Fischer, DE

**Beobachtung, Varroakontrolle** Guido Eich, DE

**Varroaresistenz im Luxemburger Zuchtprogramm in der Praxis** Paul Jungels, LUX

**Podiumsdiskussion mit den Tages-Referenten**

**Vorstellung 91. Kongress deutschsprachiger Imker** Südtirol IT

Schlussakt mit Fahnenübergabe

**Buchen Sie jetzt auf [www.imkerkongress.ch](http://www.imkerkongress.ch)**

VEREIN DEUTSCHSCHWEIZERISCHER UND  
RÄTOROMANISCHER BIENENFREUNDE  
VDRB

**Veranstalter**

Verein deutschschweizerischer und rätoromanischer Bienenfreunde (VDRB)  
Geschäftsstelle VDRB, Jakob Signer-Strasse 4, CH-9050 Appenzell,  
Tel. +41 (0)71 780 10 50, imkerkongress@vdrb.ch



## VEREINSNACHRICHTEN

### Ordentliche Delegiertenversammlung

am 29. März 2018  
in Beringen



#### 1. Begrüßung durch den Präsidenten

Der Präsident der FUAL, J.-P. Beck, begrüßte die anwesenden Vertreter der Kantonalvereine und erklärte sodann kurz, weshalb der 29. März als Datum für die diesjährige Delegiertenversammlung zurückbehalten worden war. Der Donnerstagabend war insofern ein Novum,

als dass die Delegiertenversammlung in den zurückliegenden Jahren stets an einem Sonntagmorgen stattgefunden hatte.

Der Präsident bat die Anwesenden alsdann sich kurz zu erheben, um der im vergangenen Jahr verstorbenen Imker zu gedenken.



Präsidium des Präsidententages  
© Eickermann

#### 2. Feststellung der Anwesenheiten

Alle 12 Kantonalvereine waren satzungsgemäß durch ihre zwei Delegierten vertreten.

#### 3. Aktivitätsbericht 2017

Der Aktivitätsbericht lag den Delegierten schriftlich vor. J.-P. Beck bedankte sich bei Sabine Hardt für ihre vorbildliche Arbeit und stellte den von ihr erstmals zusammengestellten Bericht zur Diskussion. Seitens der Delegierten gab es einige Fragen und Bemerkungen. Sodann wurde der Aktivitätsbericht 2017 mit 22 Ja-Stimmen bei 2 Nein-Stimmen angenommen.

#### 4. Finanzbericht/Stellungnahme des Aufsichtsrates

Auch der Finanzbericht lag der Versammlung in schriftlicher Form vor. J.-P. Beck reichte einige Erklärungen nach und konnte sich über eine sehr solide Finanzlage des Verbandes freuen. Die ca. 4.000 Euro mehr an Mitgliederbeiträgen zeigen, dass die Imkerzahlen in den Kantonalvereinen wieder ansteigen sind und dass der negative Trend vergangener Jahre definitiv gestoppt ist.

Der Präsident machte die Delegierten noch auf eine wichtige Änderung beim EU-Programm aufmerksam. Das Stichdatum zum Einreichen der Rechnungsbelege wurde von Ende August auf den 31. Juli vorverlegt. Alle Rechnungen müssen in Zukunft bis spätestens 15. Juli beim Kassierer eingereicht werden, um einen reibungslosen Ablauf zu garantieren. Von Seiten der Delegierten gab es keine Nachfragen zum Finanzbericht.

Die Stellungnahme des Aufsichtsrates, die von dessen Präsidenten Arsène Mathias vorgetragen wurde, lag der Versammlung auch schriftlich vor.



Von Arsène Mathias erging der Aufruf an alle Imker, ihre Völker fristgerecht bei der ASV (Administration des Services Vétérinaires) anzumelden, da viele Subsidien aufgrund der Zahl der gemeldeten Bienenvölker gerechnet werden. In seiner Schlussfolgerung meinte A. Mathias, dass die finanzielle Lage des Imkerverbandes sich verbessert hätte, was für ein gutes Funktionieren des Verbandes aber auch unbedingt notwendig sei. Er schlug daraufhin der Versammlung vor, den Bericht zu stimmen.

Bei der anschließenden Abstimmung wurde der Finanzbericht einstimmig angenommen.

### 5. Entlastung des Verwaltungsrates

Einstimmig erteilte die Versammlung dem Verwaltungsrat für seine Arbeit im vergangenen Jahr Entlastung. Wahlen fanden dieses Jahr keine statt. Vom Landespräsidenten erging, wie fast jedes Jahr der Aufruf zur Mitarbeit für den Aufsichts- und Verwaltungsrat, wo nicht alle Posten besetzt sind.

Dr Michael Eickermann wurde im Laufe des Jahres in der Verwaltungsrat der FUAL kooptiert. Max von Roesgen vom Diekircher Beieverein hatte schon vor der Versammlung seine Bereitschaft zur Mitarbeit im Verwaltungsrat signalisiert. Er stellte sich den Delegierten kurz vor. Per Akklamation zeigten die Delegierten sich damit einverstanden, dass Dr Michael Eickermann und Max von Roesgen zukünftig dem Verwaltungsrat der FUAL angehören.



Die Korallenbeere ist eine Trachtpflanze © Eickermann

### 6. Anträge

#### Antrag 1 – Kantonalverein Luxemburg

Der Luxemburger Imkerverein stellte den Antrag, dass die FUAL sich bei der ASTA für die Beschaffung und Verteilung von einheimischem und pestizidfrei produziertem Pflanz- und Saatgut an die Imker einsetzt. François Kieffer, vom antragstellenden Verein, erläuterte den Antrag kurz. Es gab auch einige Wortmeldungen anderer Vereine.

Nachdem beschlossen wurde das Wort „einheimisch“ im Antrag durch „regional“ zu ersetzen, wurde der Antrag einstimmig von der Delegiertenversammlung angenommen.

#### Antrag 2 – Kantonalverein Clerf

Der Kantonalverein Clerf stellte einen Antrag zur Wiederaufnahme der Korallenbeere (*Symphoricarpos orbiculatus*) auf die Liste der von der ASTA kostenlos an die Imker verteilten Bienenweidepflanzen. Nico Hamen vom Clerfer Verein gab einige Erklärungen zum Antrag. Er strich hervor, dass besonders im Spätsommer und Anfang Herbst ein Mangel an Blüten herrsche. Gerade in diesem Zeitraum blüht die Korallenbeere und wird zahlreich von den Bienen besucht.

Dr Michael Eickermann schätze die Pflanze als ökologisch sehr wertvoll ein. Sie sei für viele

Bestäuberinsekten, vor allem auch Schwebfliegen wirklich interessant. Auch Marcel Entringer vom Grevenmacher Verein war dem Antrag positiv gesinnt, während Alexandra Arendt vom Echternacher Verein sich eher negativ zu dem Anliegen äußerte. Da es sich um eine nicht heimisch nordamerikanische Pflanzenart handele, sollte sie bei uns (vor allem im Offenland!) nicht angepflanzt werden.

Mit 18 Ja-Stimmen, 5 Nein-Stimmen sowie 1 Enthaltung wurde der Antrag von der Versammlung angenommen.

#### Antrag 3 – Kantonalverein Clerf

Der Clerfer Verein stellte einen Antrag, zum Erwärmen des Honigs auch und gerade im Kontext der Marque Nationale. Der geerntete Honig sollte wenn notwendig nach der Ernte in größeren Gebinden gelagert werden und erst später, bei Bedarf in Gläser umgefüllt werden. Dazu müsste es erlaubt sein, den Honig soweit zu erwärmen, dass er in einen fließfähigen Zustand komme und sodann in Gläser abgefüllt werde. In Frage kommt hierbei nur eine schonende, sprich indirekte Erwärmung, bei der der Honig nicht über 40° C erhitzt wird.

Diese Maßnahme erlaubt laut Antrag:

- das ganze Jahr über einen guten Honig von gleichbleibender Qualität anzubieten, der zudem eine cremige, streichfähige Konsistenz aufweise.
- in Jahren mit einer überdurchschnittlichen Honigernte flexibler reagieren zu können, indem man erst zu gegebenem Zeitpunkt entscheidet, ob der Honig, der in größeren

Gebinden gelagert wird, in Gläser abgefüllt und verkauft wird oder aber in den großen Gebinden an den Großhandel verkauft wird. Ausführlich erklärte Nico Hamen den Delegierten den Antrag seines Vereines. Er erläuterte nochmals die Vorteile eines solchen Vorgehens und verwies auf 2 Versuchsreihen, die bei sachgemäßer Erwärmung nur minimal veränderte Werte im Honig hätten feststellen können.

Es folgte eine längere Diskussion, bei welcher die kontradiktorischen Standpunkte ausführlich darge-



Delegiertentag © Eickermann

legt wurden. Einerseits wurde hervorgehoben, dass der Honig der MN sich eben durch das Nicht-Erhitzen von vielen ausländischen Honigen unterscheidet (Marcel Entringer) und dass man das nicht so leicht über Bord werfen sollte. Andere Vereine (Diekirch, Capellen) waren dem Antrag eher positiv geneigt, sahen jedoch vor allem bei der Durchführung der notwendigen Kontrolle noch viel Diskussionsbedarf. Es gab zahlreiche Wortmeldungen der Vereinsdelegierten sowie von Mitgliedern der FUAL-Verwaltungsgremien, bei denen die Argumente

teils sehr engagiert ausgetauscht wurden. Auch Beieberoder Andreas Reichart meldete sich zu Wort und gab zu bedenken, dass ein schonendes Erwärmen auf 35 °C den Honig doch nicht schädigen würde.

Gilles Parisot vom Merscher Verein machte die eher prinzipielle Bemerkung, dass durch das momentane Verfahren (Anträge/Delegiertenversammlung) zu wenig Zeit zur Meinungsbildung bleibe, vor allem, wenn es sich um solch kontroverse Sachlagen wie das Erwärmen des Honigs handele.

*Nach langer Diskussion wurde der Antrag schlussendlich abgestimmt. Mit 11 Ja-Stimmen und 13 Nein-Stimmen wurde der Antrag schließlich abgelehnt.*

#### Antrag 4 – Echternach

Der Echternacher Verein hatte den Antrag gestellt, dass die FUAL sich im Vorfeld des Beiendags (spätestens 6 Monate im Voraus) äußert, ob und in welcher Form sich die FUAL am nationalen Beiendag beteiligt.

Paul Schroeder, Präsident des Echternacher Vereines, erläuterte den Antrag. Man wolle vor allem Klarheit im Hinblick auf die Kompetenzen und die Aufgabenverteilung bei der Ausrichtung des nationalen Bienentags. J.-P. Beck erläuterte die Position der FUAL zum Antrag und stellte fest, dass bisher eigentlich schon alles so abläuft wie im Antrag gefordert. Er rief die Echternacher Delegierten dazu auf, den Antrag zurückzuziehen, was diese aber nicht taten, so dass es zur Abstimmung kam. *Mit 13 Ja – Stimmen bei 7 Enthaltungen wurde dieser Antrag angenommen.*

#### 7. Budget 2018

Das, den Delegierten schriftlich vorliegende Budget für 2018 wurde einstimmig von der Versammlung angenommen.

#### 8. Verschiedenes

##### a) Deutschsprachiger Imkertag in Amriswil/Schweiz

Der Bus soll von FUAL übernommen werden. Nach einer eher sehr geringen Beteiligung von Luxemburger Imkern an den beiden letzten Deutschsprachigen Imkertagen hofft der Verwaltungsrat auf eine rege Teilnahme in diesem Jahr, zumal 2018 zwei luxemburgische Redner (Paul Jungels und Dr Marco Beyer) Vorträge auf dem Kongress halten.

##### b) Stiftung Save the Bees

J.-P. Beck erläuterte seine Idee zur Einrichtung einer Stiftung, die sich die Erhaltung der Bienen zum Ziel setzen solle.

Gegen 21.00 Uhr beendete der Präsident den Delegiertentag und wünschte alle Anwesenden ein schönes und ertragreiches Bienenjahr.



Lëtzebuurger Hunneg  
© Marque Nationale

## Mitteilung des Service Sanitaire



## Vorsicht vor Melezitosehonig!

Es erreichten mich Mitte Juli die ersten Berichte, dass vor allem im Ösling vermehrt Honigwaben nicht schleuderbar waren und es sehr schnell zu verstopften Honigsieben kam. Dieses Phänomen tritt häufiger in warmen, trockenen Sommern auf, in denen sich die Große Schwarze Fichtenrindenlaus (*Cinara piceae*) auf Fichten und Lärchen massenhaft vermehren können. Die Läuse scheiden einen hohen Anteil von Melezitosezuckern aus, dieser Dreifachzucker kann sehr schnell in der Wabe auskristallisieren und ist auch unter dem Begriff Zementhonig in der Imkerschaft gefürchtet.

Erkennt der Imker während der Tracht, dass der Nektareintrag Melezitosehonig ist, kann er verdünnten Honig aus anderen Trachten beifüttern. Er sollte alle drei Tage die Honigwaben kontrollieren und sie ohne Verdeckung ausschleudern. Leider kann man dann oft nur unreifen Honig gewinnen. Entdeckt der Imker den Zementhonig erst bei der Schleudung, gibt es die Möglichkeit, die entdeckelten Waben unter das Brutnest direkt auf das Bodenbrett in einer Zarge zu stellen. Die Bienen mögen keinen Honig direkt am Eingang ihrer Beute und versuchen den Honig in den Honigraum zu bringen. Ist der Honig schon stark auskristallisiert, können die Bienen den Honig nicht mehr umtragen. Dann kann man die Zementhonigwaben nur ausschmelzen.

Wichtig für den Imker ist, dass er alle Waben mit Melezitosehonig aus dem Brutnest entfernt. Die Bienenvölker können nicht auf diesem Honig überwintern, da sie entweder starke Ruhr bekommen oder gar auf diesem auskristallisierten Zucker verhungern. Auch wenn dadurch Brut vernichtet wird, müssen diese Waben entfernt werden. Tritt die Melezitosetracht nach der Varroabehandlung auf, kann ebenfalls dünn dazu gefüttert werden. Das heißt, es werden den Völkern immer wieder kleine Gaben (maximal 3 Liter) von dünnem Futter (1kg Zucker auf 1l Wasser) gegeben. Ist zu viel Futter in den Völkern, kann dies entnommen und kühl und trocken für die nächste Bienenzeit aufbewahrt werden.

Andreas Reichart, Imkerfachberater

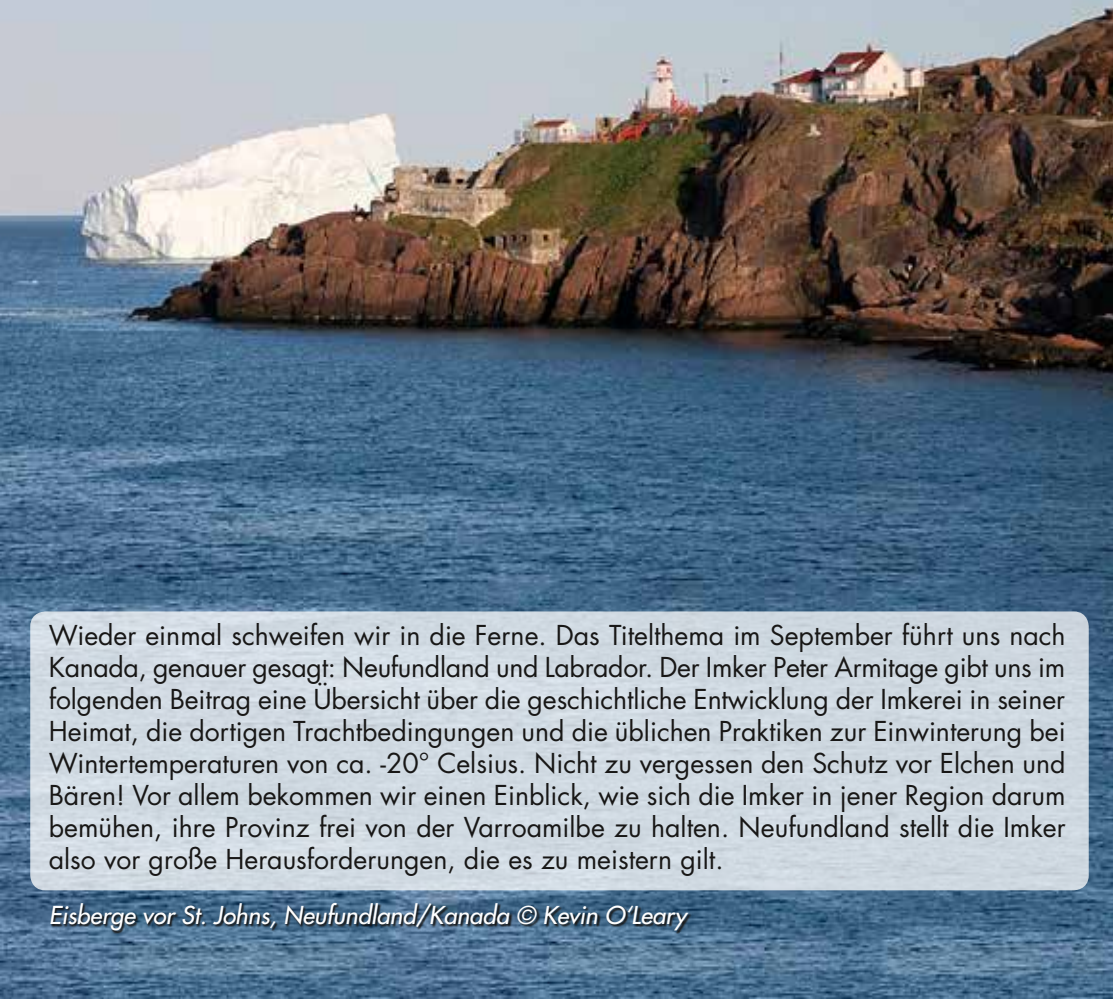


Bei den aufgerissenen Zellen kann man gut erkennen, dass der Honig am Zellgrund schon kristallisiert ist, darauf liegt noch flüssiger Honigtau. Sind die Zellen der Futtermittel um das Brutnest dergestalt gefüllt, sollten die Waben entfernt werden  
© Reichart



# Imkerei in Neufundland und Labrador

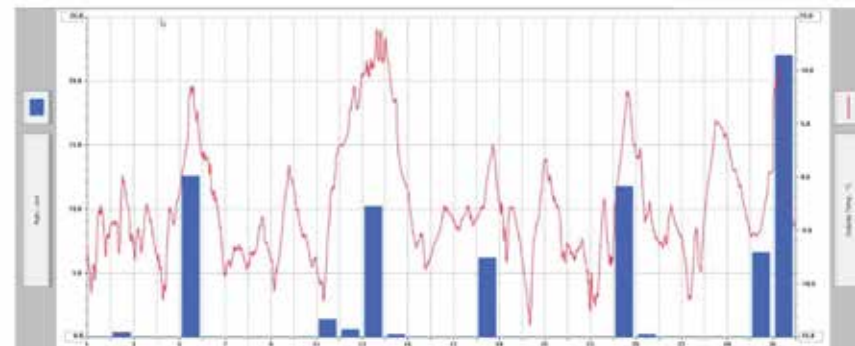
von Peter Armitage, Portland, Bonavista Bay,  
Newfoundland and Labrador



Wieder einmal schweifen wir in die Ferne. Das Titelthema im September führt uns nach Kanada, genauer gesagt: Neufundland und Labrador. Der Imker Peter Armitage gibt uns im folgenden Beitrag eine Übersicht über die geschichtliche Entwicklung der Imkerei in seiner Heimat, die dortigen Trachtbedingungen und die üblichen Praktiken zur Einwinterung bei Wintertemperaturen von ca.  $-20^{\circ}$  Celsius. Nicht zu vergessen den Schutz vor Elchen und Bären! Vor allem bekommen wir einen Einblick, wie sich die Imker in jener Region darum bemühen, ihre Provinz frei von der Varroamilbe zu halten. Neufundland stellt die Imker also vor große Herausforderungen, die es zu meistern gilt.

Eisberge vor St. Johns, Neufundland/Kanada © Kevin O'Leary

Die Provinz Neufundland und Labrador ist 1949 der kanadischen Föderation beigetreten und somit ihr jüngstes Mitglied. Obwohl ihre Landmasse von den Ausmessungen spielend einen Großteil Westeuropas abdecken könnte, ist ihre Bevölkerung mit ungefähr 530.000 Einwohnern relativ klein. Immerhin: sie ist vergleichbar mit Luxemburg. Das Klima der Insel unterscheidet sich jedoch erheblich von dem Westeuropas, da seine Lage im Nordwest-Atlantik von zwei Meeresströmungen beeinflusst wird. Da ist einerseits der nordwärts fließende, warme Golfstrom, der aus dem Golf von Mexiko stammt und die Süd- und Westküste beeinflusst. Und – vielleicht noch wichtiger – gibt es andererseits den südwärts fließenden, kalten Labrador-Strom aus der Davis-Straße, der für die Nordostküste von Bedeutung ist und auch einen allgemeinen Effekt auf die Stärke des Golfstroms besitzt, wenn sich dieser dem östlichen Kanada nähert. Das sich daraus ableitende Klima und die Auswirkungen der Vergletscherung bilden die Umwelt, in der unsere Imkereitaktivitäten eingebettet sind.



Tageshöchsttemperaturen (rote Linie) und tägliche Niederschlagsmengen (blaue Säulen) im Januar 2018, erhoben mittels automatischer Meteostation (Davis Instruments) am Bienenstand in Bonavista Bay. Unbeständiges Wetter ist typisch für die Ostküste Neufundlands.



www.weltkarte.com

Das schlägt sich unter anderem in der Vegetation nieder, die stark von Schwarzfichten (*Picea mariana*) und Balsamtannen (*Abies balsamea*), sowie von borealen Wäldern mit ausgedehnten Sumpfbereichen geprägt ist. Aufgrund dieser klimatischen und landschaftlichen Merkmale ist die Imkerei in Neufundland - im Vergleich zum Rest des Nordamerikanischen Kontinents - sehr jung. Von den ersten Anfängen der Imkerei in der Provinz Neufundland ab 1929 bis in die 1970er Jahre hinein zeigte die Imkerei in der Region keine großen Veränderungen oder Entwicklungen. In den letzten zehn Jahren ist die Bienenzucht jedoch in Schwung gekommen, sei es als Hobby oder auch als kommerzielle Tätigkeit.



Im Februar 2018 waren rund 500 Bienenvölker zu verzeichnen, die von etwa 50 Imkerinnen und Imkern betreut werden, davon ein einzelner Imker in der Region von Labrador. Zusätzlich zu den Bestäubungsdiensten verkaufen Neufundlands Imker Honig, Bienenwachs, Pollen und andere veredelte Bienenprodukte, meist direkt an lokale Restaurants, Reformhäuser und Fachmärkte, sowie an die breite Öffentlichkeit durch Bauernmärkte und Handwerksmessen. Der Imkerverband Neufundland und Labrador (Newfoundland and Labrador Beekeeping Association, NLBKA) wurde im November 2014 gegründet, um die Interessen aller Imker zu vertreten. Der Verband hat ein weites Aufgabenfeld, von der Förderung effektiver Bienenzuchtpraktiken, der Ausbildung seiner Mitglieder und der breiten Öffentlichkeit, über den Schutz der Bienen- und Wildbienenbestände bis hin zur Ausweitung der Imkerei in unserer Provinz. Mehr Informationen über den Verband findet man auf der Webseite: <http://www.nlbeekeeping.ca/>

### Die Herkunft unser Bienen in Neufundland

Die moderne Imkerei in unserer Provinz verdankt ihren Ursprung weitgehend den Pionierleistungen einer einzelnen Person: Wally Skinner. Es war 1974 als Skinner im Westen der Insel Neufundland mit der Imkerei begann und seine ersten Bienen in der Umgebung von Nova Scotia kaufte (Hicks, 2014). Mr. Skinner und seine beiden Töchter, Alison Van Alten und Andrea Skinner, spielten die Hauptrolle bei der Ausgestaltung der Genetik unserer heutigen Bienen. Bis vor kurzem waren Andrea und ihre Partnerin Paige Marchant, Miteigentümer der Neufundland-Bienen-Gesellschaft, dem Hauptproduzenten von Ablegern (Nucs) und Königinnen an andere Imker in der Provinz. Heute ist Alison Van Alten in der Nähe von Guelph in der Provinz Ontario ansässig, wo sie die Tuckamore Bee Company betreibt, ein sehr wichtiger Lieferant von Königinnen und Ablegern (<http://www.tuckamorehoney.com/>). Die 1974 von Wally Skinner in Nova Scotia gekauften Paketbienen stammten aus den Vereinigten Staaten, wahrscheinlich waren es Carnica mit etwas Buckfast-Genetik von den Weaver Apiaries (Texas). Sie wurden für die Bestäubung auf der John L. Bragg Blaubeerfarm in Nova Scotia verwendet. Früher war es für kanadische Imker eine gängige Praxis, ihre Kolonien im Herbst abzutöten und die Bestände im folgenden Frühjahr wieder aufzubauen, indem sie Ableger aus anderen Regionen Kanadas oder den USA importierten.



Als die Provinzregierung aufgrund des hohen Tracheenmilbenbefalls in den USA im Jahr 1985 jedoch Importbeschränkungen erließ, begann Wally Skinner mit der Überwinterung seiner Bienen, (CAPA, 1985; Hicks, 2014). Von nun an importierte die Familie Skinner Königinnen mit Genehmigung der Regierung. Mr. Skinner erwarb Königinnen aus Nova Scotia, sowie von dem mittlerweile pensionierten Silas Thompson, der im Zentrum von Neufundland lebte. Thompson erhielt seine Bienen aus anderen Teilen Kanadas (Quebec, Ontario und Nova Scotia) sowie aus Australien und Neuseeland (Hicks, 2014). Mitte der 2000er Jahre importierten die Skinners Material aus dem „Ontario-Russian-Bienenzuchtprogramm mit dem Ziel, die Krankheitsresistenz ihrer Zuchtlinien zu erhöhen.

Schließlich importierte die Familie 2008 noch zusätzlich 10 hawaiianische Königinnen (Williams, 2010). Auf der östlichen Seite der Insel begann Gerard Smith von der G & M Family Farm im Jahr 2015 mit dem Verkauf von Ablegern und Königinnen. Sein Bestand stammte hauptsächlich von der Skinner-Sorte, obwohl er vor einigen Jahren einige Bienen von einem anderen bahnbrechenden Imker, Aubrey Goulding, kaufte. Goulding begann 1984 mit der Imkerei und erhielt Bienen aus Neuseeland und Nova Scotia (Hicks, 2014). Im Laufe der Jahre verkaufte er gelegentlich Ableger, war aber kein wichtiger Lieferant für andere Imker in der Provinz.

Die derzeit in Neufundland gehaltenen Bienen haben viele wünschenswerte Eigenschaften: Es ist eine winterharte und sehr sanfte Biene; die Völker entwickeln sich im Frühjahr zunächst allmählich, bevor sie dann bei guten Wetterbedingungen regelrecht explodieren. Die Linien gehen sehr haushälterisch mit den Ressourcen über den Winter um, sind dabei aber gute Honigproduzenten in der Saison. Die Genetik hinter den Linien ist ein echter Mix auf der Basis der *Apis mellifera ligustica*, aber auch mit einem Einspritzer von Carnica, Buckfast und einem „Schuss“ der russischen Primorksy. Wer sich für die Details interessiert, dem sei hier die Imkerbiografie von Al Flemming empfohlen. Dort kann man nachlesen, dass „...Al dachte, dass er gute Biene habe: hauptsächlich Carnica mit etwas Buckfast-Genetik von den Weaver Apiaries in Texas, aus einer Zeit wo die Bienen von Bruder Adam noch nie was von Nova Scotia gehört hatten. Der Rest der Genetik seiner Linien beruhte auf der unbarmherzigen Auslese von Philip Bishop (<http://www.nsbeekeepers.ca/profilesDetail.php?3>).“

### Die Gesundheit unserer Bienen ist etwas Besonderes

Was die Bienen Neufundlands von den meisten Teilen Europas und dem Rest Nordamerikas unterscheidet, ist ihre gute Gesundheit und das Fehlen jeglicher Krankheitserreger und Schädlinge, die die Bienenzucht weltweit heimsuchen. Dank der Isolierung der Insel Neufundland vom nordamerikanischen Festland und der umsichtigen Politik der Provinzregierung mit ihren restriktiven Importbeschränkungen ist unsere Provinz frei von der Varroamilbe, der Tracheenmilbe (*Acarapis woodi*), vom Kleinen Beutenkäfer (*Aethina tumida*), der Großen und der Kleinen Wachsmotte (*Galleria mellonella* und *Achroia grisella*), sowie frei von der Amerikanischen Faulbrut (*Paenibacillus larvae*). Unser Bienenbestand in Neufundland wurde bis 2010 nicht systematisch auf Krankheitserreger, Schädlinge und Krankheiten getestet (Shutter et al., 2014). Das änderte sich 2016, als - mit Hilfe der Imker - durch das National Bee Diagnostic Center (NBDC) in Beaverlodge, Alberta, molekulare Tests (Polymerase-Kettenreaktion, PCR-Verfahren) durchgeführt wurden. Diese Probenahme ist Teil der Nationalen Umfrage zur Honigbienengesundheit und trägt den Projektnamen „A four year, nation-wide initiative established to index honey bee health“ (NBDC, 2016). Dazu das NBDC: „Der Zweck dieses Projektes, das das erste seiner Art in Kanada ist, liegt in der Dokumentation des Vorkommens, der Verbreitung und der Befallsstärke von Schädlingen und Krankheiten in unserer heimischen Imkerei. Diese Informationen werden dazu beitragen, in Kanada eine Datenbank zur Bienengesundheit zu etablieren - ähnlich wie andere führende Bienenzuchtländer in der Welt... Die im Rahmen des Monitoring generierten Informationen werden eine zentrale Rolle in der Entwicklung eines regionalen

Gesundheitsmanagements unserer Bienen spielen, und es bietet sich damit die beste Gelegenheit, eingeschleppte Organismen zu identifizieren, bevor sie sich in kanadischen Bienenvölkern etablieren können. Die Überwachung der Gesundheit unserer Bienenvölker wird eine nachhaltige Bienenzucht ermöglichen.“



Durchlenzung © Peter Armitage

Es konnte nachgewiesen werden, dass unsere Bienen frei von denjenigen Viren sind, die normalerweise von der *Varroa* übertragen werden, z.B. Akutes und Chronisches Bienenparalysevirus (ACBV und CBPV), Flügeldeformationsvirus (DWV), Israelisches Akutes Paralysevirus (IAPV) und Kaschmirbienenvirus (KBV). Jedoch wurden einige Kolonien positiv auf Sackbrutvirus (SBV) getestet. Das Schwarze Königinnenvirus (BQCV) ist bei uns hingegen allgegenwärtig. Ferner findet sich in unseren Bienen mitunter auch *Nosema apis*, *Nosema ceranae* und die Europäische Faulbrut (EFB). Während jedoch bisher kein Imker jemals EFB-Symptome gemeldet hat, haben mindestens zwei Imkerbetriebe einen Ausbruch von *Nosemose* oder eine hohe Zahl von *Nosema*-Sporen gemeldet, so dass in diesen Fällen Bekämpfungsmaßnahmen (Fumagillin-Fungizid), eingeleitet wurden. Auch die Kalkbrut wurde in der Vergangenheit beobachtet, ist jedoch niemals ein Problem gewesen und konnte mittels PCR auch nicht nachgewiesen werden.

### Trachtpflanzen und Trachtperioden

Trotz der Tatsache, dass *Varroa* und eine Reihe anderer Schädlinge und Krankheitserreger nicht vorhanden sind, ist und bleibt das Frühjahrswetter und die damit verbundene kurze Vegetationsperiode die größte Herausforderung für unsere Imkerei. Mai und Juni können noch sehr kalt und feucht sein, wodurch die tägliche Flugzeit unserer Bienen, die dann mindestens 8 bis 12 °C und Sonnenschein benötigen, um Nektar und Pollen zu suchen, sehr begrenzt ist. Diese klimatischen Herausforderungen spiegeln sich in der Honigproduktion unserer Region wider, die pro Volk und Saison irgendwo zwischen fünf und sieben Kilogramm liegt. Je nach Standort liegt der Durchschnitt etwa bei 22 kg pro Volk und Saison. Daten zur Honigproduktion wurden bisher in der Provinz Neufundland noch nicht systematisch erhoben. Die Schätzungen basieren auf Gesprächen mit erfahrenen Imkern. Die eingangs erwähnten meteorologischen Schwierigkeiten spiegeln sich aber auch in der Aufzucht und Paarung der Königinnen wider. Es ist für die Königinnen schwierig, wenn nicht gar unmöglich, vor Mitte Juni auf Hochzeitsflug zu gehen. Ablegerer sind daher erst Mitte Juli käuflich zu erwerben. Neben niedrigen Frühlingstemperaturen und der damit verbundenen Niederschläge ist auch die Pflanzenphenologie und somit das Trachtangebot für unsere Bienen limitiert. In Abhängigkeit der meteorologischen

Gegebenheiten und dem damit einhergehenden „theoretischen“ Frühlingsbeginn ab Anfang April bis zum ersten Frost im Oktober können folgende Pflanzen als Haupttracht auf der Insel Neufundland gelten: Grünerle (*Alnus crispa*) und Runzelblättrige Erle (*Alnus rugosa*), Kätzchenweide (*Salix discolor*), Vermontahorn (*Acer spicatum*) und Rotahorn (*Acer rubrum*), Kleines Habichtskraut (*Hieracium pilosella*), Löwenzahn (*Taraxacum officinale*), Weißklee (*Trifolium repens*), Schmalblättriges Weidenröschen (*Chamaenerion angustifolium*), Grasblättrige Goldrute (*Euthamia graminifolia*) und Rau-stämmige Goldrute (*Solidago rugosa*) und Sumpf-Aster (*Oclemena nemoralis*).

Meine eigenen Bienenstöcke liegen in Lethbridge-Portland, in der Bonavista Bay an der Nordostküste Neufundlands. Die Gegend weist eine ganze Reihe der zuvor genannten Trachtpflanzen auf, allerdings nur dort, wo die ursprüngliche Vegetation zerstört ist, also an Straßenrändern, Rasenflächen und Gärten sowie auf Waldflächen, die durch die heimische Brennholzernte erschlossen wurden. Die Landwirtschaft wird durch Weiden für Milchkühe dominiert, von denen die meisten mit 70% Wiesen-Lieschgras (*Phleum pratense*), 15% Rotklee (*Trifolium pratense*) und 15% Weißklee bedeckt sind. Leider ist Rotklee wegen des langen Blütenkelches für Honigbienen von geringem Wert, da die Zunge der Bienen zu kurz ist. Eine größere Menge an Nektar ist nur dann zugänglich, wenn andere Insekten ein Loch an der Basis des Blütenkelches gebissen haben, das sind dann aber normalerweise keine Honigbienen (Ramsay, 2015). Hinzu kommt, dass die Bauern mit der ersten Mahd beginnen, kurz bevor der Weißklee blüht. Milchbauern wollen nahrhaftes Futter für ihre Rinder, und der Eiweißgehalt in Weißklee ist nun mal am höchsten, bevor die Pflanze blüht. Der eigentliche Trachtwert dieser Weiden für unsere Bienen liegt im Löwenzahn (Nektar und Pollen) im Juni und im Habichtskraut (Pollen) im September. Im Allgemeinen sind viele Bienenstöcke in unserer Provinz von Schwarzfichten- und Balsamtannenwäldern umgeben, die den Honigbienen nur wenig Nektar oder Pollen bieten. Deshalb sind unsere Imker daran interessiert, die naturgegebene Tracht mit dem Anbau oder der Anpflanzung anderer Trachtpflanzen zu verbessern, die den Bienen einen maximalen Nektar- und Pollenwert bieten, z. B. Borretsch (*Borago officinalis*), Büschelschönchen (*Phacelia tanacetifolia*) und Weißklee.



Rotahorn (*Acer rubrum*) in Blüte, 14. Mai 2016  
© Peter Armitage

### Beutenformate und Völkermanagement

Mit Ausnahme einer Handvoll Liebhaber des Top-Bar Hives verwenden die meisten Imker in Neufundland eine Form der nordamerikanischen Langstroth-Beute. Ein Dutzend Imker folgen jedoch Gerard Smith, der den „D.E. Hive“ von David Eyre in Ontario abgeändert hat (<https://www.beeworks.com/mod-kit-details/>). Dieser Entwurf benutzt die Länge der Standard Langstrothbeute, in Kombination mit einem großen Flugbrett, einem Bodenbrett,

eines Innendeckels zur Luftzirkulation, einer Belüftungszarge (in den Ausmaßen einer Futterzarge mit mehreren Ventilationslöchern) und das alles gekrönt von einem äußeren Deckel mit überhängend großen Rändern. Die Ausrichtung der Rähmchen erfolgt im Warmbau. Die Belüftungszarge kann in den wärmeren Monaten zum Verschließen von Futterzargen verwendet oder mit Isolierung gefüllt werden, um die Wärmespeicherung im späten Herbst, Winter und zeitigen Frühjahr zu ermöglichen.

Unabhängig davon, ob Imker dieses Bienenstockdesign verwenden oder nicht, so erkennen doch die meisten von ihnen die Notwendigkeit einer guten Bienenstockbelüftung an. Aus diesem Grund besitzt der Stock untere und obere Fluglöcher und auch unterhalb von Abdeckungen sind Belüftungen vorgesehen, damit Feuchtigkeit aus dem Bienenstock entweichen kann. Wir nehmen das Sprichwort „Es ist nicht die Kälte, die die Bienen tötet, sondern die Feuchtigkeit“ sehr ernst. Kondensation, die auf der Innenseite der Beutendeckel gefriert, wieder schmilzt und dann stetig auf die Oberseite der Rähmchen tropft, tötet unsere Bienen während der kalten Jahreszeit in Neufundland. Sollte Schnee das untere Flugloch blockieren, so haben die Bienen noch ein oberes Flugloch, um bei den Reinigungsflügen rein- und rausfliegen zu können. Das vermeidet auch ein Ersticken der Bienen im Winter. Die Fluglöcher müssen mit Draht (Maschenweite von 6,4 mm) versehen sein, um zu verhindern, dass die insektenfressende Amerikanische Zwergspitzmaus (*Sorex hoyi*) in den Stock eindringt und die Wintertraube schädigt.



Bienenstand mit Elektrozaun. 7.000 Volt halten Schwarzbären und Elche auf Abstand © Peter Armitage

umwickelt. Die Insel Neufundland kann ein extrem windiger Ort mit Windgeschwindigkeiten von manchmal mehr als 100 km/h sein. Deshalb müssen wir unsere Bienenstöcke mit schweren Steinen oder Betonblöcken beschweren oder auch mit Spanngurten sichern. Vor kurzem haben zwei Imker Indoor-Überwinterungshütten gebaut, in denen sowohl Temperatur als auch Feuchtigkeit kontrolliert werden können, um die Winter- und Frühjahrs mortalität zu reduzieren. Solche Überwinterungseinrichtungen sind aber eher typisch für andere kanadische Provinzen (z. B. Quebec). Die zusätzliche

Abgeschleudert wird Ende August oder Anfang September, und im Anschluss werden die Völker bis Ende Oktober mit Zuckersirup (2:1) für den Winter aufgefüttert. Als Faustregel gilt, dass Völker mindestens 55 Kilogramm Futter (verteilt auf zwei Langstroth-Zargen) haben sollten, um den Winter und den Beginn des Frühlings überleben zu können. Die Stöcke werden mit schwarzer Dachpappe (Teerpapier), einer wasserdichten, dreilagigen Isolierhaube (so genannte „Bee cosies“) oder einem anderen, winddichten Isoliermaterial

Fütterung beginnt im März, wenn die Königinnen erneut in Eilage sind, wobei wir Pollenersatz, Fondant und Trockenzucker verwenden. Flüssiger Zuckersirup kann hingegen erst wieder verwendet werden, wenn später im Frühling die Temperaturen wieder steigen.

### Die Zukunft

Theoretisch könnten die Einnahmen aus der Bestäubungsleistung, die die Imker mit ihren Bienen für die Anbauer von Blaubeeren und Cranberries aber auch für die Produzenten von Rapsöl auf der Insel Neufundland erbringen, ganz erheblich zur wirtschaftlichen Rentabilität der Erwerbsimkerei beitragen. Dazu müssen allerdings auch weitere Einnahmen aus dem Verkauf von Honig, Pollen, Bienenwachs und dem Verkauf von Ablegern erzielt werden. Die Möglichkeiten für ein Wachstum in der kommerziellen Imkerei scheinen jedoch begrenzt zu sein, es sei denn, der Anbau von Blaubeeren, Raps und Cranberries steigt flächenmäßig signifikant an, und / oder neue Wege der Imkerei können auf innovative Weise entwickelt und vermarktet werden. Derzeit besitzt Neufundland eine Anbaufläche von rund 430 ha Blaubeeren, 200 ha Cranberries und 12 ha Sommerraps für die Speiseölproduktion (Census in Agriculture, 2011).

Nichtsdestotrotz sind unsere Imker optimistisch, dass sie die Vielzahl an Herausforderungen meistern können, um die Zahl der Imker und Völker in Neufundland in den nächsten 10 Jahren deutlich zu erhöhen. Ein Großteil dieser Expansion wird sicherlich durch Hobby-Imkerei in den (Vor-) Städten verwirklicht werden. Diese Imker sind der Absatzmarkt für die großen kommerziellen Betriebe, die Ableger, Königinnen und auch Arbeitsmaterial vertreiben. Die Hobby-Imker werden hingegen in zunehmendem Maße zur Entwicklung der Bienenzucht beitragen, und zwar vorrangig durch die Produktion und den Verkauf kleiner Honigmengen auf lokalen Bauernmärkten, Handwerksmessen und in kleineren Einzelhandelsgeschäften. Insgesamt hoffen unsere Imker, dass sie nicht nur den Binnenabsatz der Bienenprodukte verbessern, sondern auch verschiedene Produkte für den internationalen Export anbieten können. In Ermangelung eines hohen Umfangs an vertraglich basierter Bestäubungsimkerei hängt das Wachstum wahrscheinlich vom Verkauf von Honigprodukten mit hohem Mehrwert ab, z.B. Honigsirup, Met, Kosmetika und Honig aus biologischer Imkerei. Gegenwärtig ist unser Honig hundertprozentig frei von Rückständen aus der Varroabehandlung, von Antibiotika und wahrscheinlich auch von GVO-Pollen. Bienenexporte wie Königinnen und zertifiziert Varroa-freie Paketbienen könnten auch in Zukunft Entwicklungsoptionen für die Imkerei in Neufundland sein.



Küste vor St. John's © Kevin O'Leary

Ob die Imker im Norden ihre imkerlichen Ziele erreichen, hängt davon ab, ob ihre Bienen weiterhin frei von Krankheiten und Schädlingen, insbesondere frei von der Varroa sein werden. Die Erfolgsbilanz in den anderen kanadischen Provinzen ist jedoch wenig hoffnungsvoll. Entweder gelangt die Varroa durch Wander- und Bestäubungsimkerei rasch in bisher unbefallene Regionen, oder sie verbreitet sich aufgrund unbedachter, illegaler Einfuhr von Bienen über nationale und internationale Grenzen hinweg. Trotz obligatorischer Inspektionen, Quarantäne-Maßnahmen, Importrestriktionen und anderer Abwehrmaßnahmen konnte sich die Varroa bisher sehr rasch in Kanada ausbreiten und etablieren. Können wir von diesen Misserfolgen anderer Imker lernen? Nur die Zeit kann es uns verraten...

**Bitte wünschen Sie uns Glück!**



Importverbot für Bienenvölker nach Neufundland  
© The Forestry and Agrifoods Agency, Newfoundland

#### Literatur

- Canadian Association of Professional Apiculturists (CAPA), 1985. Annual Meeting Minutes. Saskatoon, Saskatchewan, November 18-19, p. 9.
- Census in Agriculture, 2011. <http://www.statcan.gc.ca/pub/95-640-x/2011001/p1/prov/prov-10-eng.htm> (abgerufen am 13.03.2017)
- Hicks BJ, 2014: The History and Present Status of Honey Bee Keeping in Newfoundland and Labrador. The Osprey. 45: 11-14. <http://nlbeekeeping.ca/data/documents/Hicks2014-BeeKeepingNL.pdf>
- National Bee Diagnostic Centre (NBDC), 2016: National Honey Bee Health Survey. [https://www.gprc.ab.ca/research/initiatives/nbdc/projects/current/nat\\_survey.html](https://www.gprc.ab.ca/research/initiatives/nbdc/projects/current/nat_survey.html)
- Ramsa J, 2015: Plants for Beekeeping in Canada and the Northern USA. Revised edition. Printed by Printorium Bookworks, Victoria, B.C., 210 pp.
- Shutler D, Head K, Burgher-MacLellan KL, Colwell MJ, Levitt AL, Ostiguy N, Williams GR, 2014: Honey Bee Apis mellifera Parasites in the Absence of Nosema ceranae Fungi and Varroa destructor Mites. PLOS One 9: E98599. Doi:10.1371/journal.pone.0098599.
- Williams GR, 2010: 2009 Newfoundland and Labrador Honey Bee Disease Survey. Report to Forestry and Agrifoods Agency, Government of Newfoundland and Labrador. February. [http://www.faa.gov.nl.ca/publications/pdf/honey\\_bee\\_disease\\_09.pdf](http://www.faa.gov.nl.ca/publications/pdf/honey_bee_disease_09.pdf)

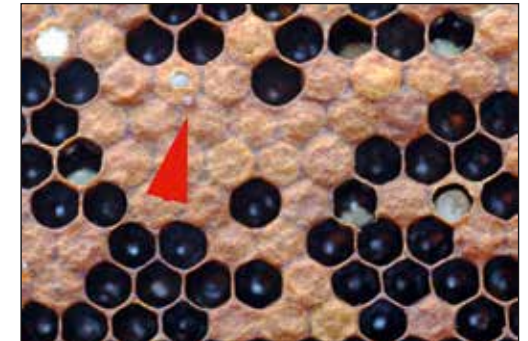
Der Dank des Autors gilt: Detlef Bieger, Catherine Dempsey, Barry Hicks, Andrea Skinner, Gerard Smith, Karen Youden-Walsh und Steve Walsh für Kommentare und Vorschläge zu einer früheren Fassung des Manuskripts. Fehler oder Auslassungen obliegen allein der Verantwortung des Autors. Zuschriften bitte (in Englisch oder Französisch) an: Peter Armitage, Box 113, RR#1 Portland, NL, Canada, A0C 1V0, email – [armitage\\_peter@bellaliant.net](mailto:armitage_peter@bellaliant.net)



## Monatsanweiser September

von Reiner Schwarz, Chiemgauer Bienenzucht

Die Völker erhalten eine letzte Futtergabe von wieder etwa 7 Liter Sirup. Varroabehandlungen sind von der jeweiligen Strategie abhängig. Im einräumigen Brutraum wirken Verdunstungsmethoden von organischen Säuren gut. Ebenso die handelsüblichen Thymolpräparate. Deren Geruch ist übrigens bei richtiger Anwendung im Frühjahr in keiner Weise mehr wahrnehmbar. Sollte ein Volk aber schon im Herbst eingehen, kann es sein, dass diese Waben noch richtig „duften“. Bitte achten Sie auch hier auf die Dosierung. Eine hohe Überdosierung lässt die Völker sogar die Beute verlassen! Systemische Behandlungsmittel, die sich nicht ohne Rückstände im Wachs anwenden lassen (Perizin) oder Resistenzen provozieren (Bayvarol) sollten nicht mehr angewendet werden.



Hier sind definitiv zuviele Milben im Volk  
© Schwarz

Die Futtertröge werden abgenommen und bis zum nächsten Sommer gestapelt. Wer zu faul dazu ist, kann sie auch auf dem Volk belassen. Eine Wochenendausgabe der Süddeutsche Zeitung oder FAZ hinein und aufsteigende Feuchtigkeit wird perfekt absorbiert ;-). In der letzten Septemberwoche werden unsere Dadantvölker winterfertig gemacht. Von nun an werden die Völker nicht mehr gestört, bis zur Restentmilbung mit dem Mittel der Wahl. Mein Schwiegervater sagte immer: „Ab dem 1. Oktober fasst du die Völker nicht mehr an!“. Daran halte ich mich, soweit es die nötigen Behandlungen zulassen.



Aufräumen und Ordnen  
der Apideas © Schwarz

Die Völker haben nach der Sommersonnenwende schon begonnen auf die Bremse zu treten. Bei meinen Carnicavölkern fällt mir das Nachlassen der Volksstärke schon immer stärker auf als bei meinen Buckfastvölkern. Diese halten die Volksstärke noch etwas länger auf höherem Niveau und gehen damit stärker in den Winter. Damit wird bei den Buckfastvölkern etwas mehr Winterfutter verbraucht. Der Mehrverbrauch bewegt sich aber im Bereich des Gegenwertes eines Glases Honig. Das haben sich diese Völker meist schon mehrfach erwirtschaftet.

Am Stand ist nun ein erstes Sichten und Aufräumen angesagt. In Oberbayern waren lange Zeit die Wabenschränke der ganze Stolz der Imker. Darin wurden die abgeschleuderten Waben aufbewahrt. Durch die üblichen kleinen Bienenwohnungen wurden Waben aus dem Brutraum in den Honigraum umgehängt. Das Resultat waren Wabenschränke

mit dunkelschwarzen Schwarten, die mit allerhand an Chemie und Tricks vor Wachsmotten geschützt werden mussten. Liebe Kollegen, das haben wir doch nun viel einfacher! Da haben wir bedingt durch das kleinere, exklusiv für den Honigbereich vorbehaltene Rähmchen einen entscheidenden Vorteil. Jede bebrütete Wabe wird also eingeschmolzen und nur die Honigwabens in den Magazinen aufbewahrt. Extra Speicherplatz ist nicht notwendig. Stapeln Sie Ihre, von den Bienen trocken ausgeleckten, Honigräume auf einem stabilen Ständer, oben und unten mit einem Metallabsperrgitter gegen Nagetiere geschützt. Ein Beutendach obendrauf und fertig ist die beste Aufbewahrung für unsere hellen Waben. Bei dieser Vorgehensweise ist keinerlei Präparat gegen Wachsmotten nötig. Ich praktiziere das seit über zehn Jahren so, mit bestem Erfolg.



Fluglochkeile sorgfältig einsetzen - nicht wie hier  
© Schwarz



So eine Mottenzucht muss nicht mehr vorkommen  
© Schwarz

## Wachsernte

Das über den Sommer gesammelte und im Sonnenwachs- schmelzer geschmolzene Wachs kann nun noch durch ein weiteres Aufschmelzen gereinigt werden. Der September bietet sich zeitmäßig für Wachsarbeiten an. Der Bienenflug ist deutlich reduziert, die Außentemperaturen häufig noch sehr angenehm, und das reduziert bei den Schmelzvorgängen den Energieeinsatz. Rähmchen die nicht mit Sonnenenergie eingeschmolzen werden konnten, werden durch den Dampf wachsschmelzer gejagt. Eine Trennung nach bebrüteten und unbebrüteten Waben sollte vorgenommen werden. Bitte denken Sie darüber hinaus daran auch unbebrütete Waben in einem regelmäßigen Turnus auszusmelzen. Honigwabens können ebenso wie die Brutwabens durch Immissionen beeinträchtigt werden. Das müssen nicht nur "böse Sachen" wie Pflanzenschutzmittel sein, sondern kann einfach Schmutz sein der den Bienen an den Beinen anhaftet. Die Brutwabens dienen zwar im Bienenvolk in dieser Hinsicht als Fußabstreifer, aber alles bleibt dort nicht hängen. Eigenes Bau- und Entdeckelungswachs sammle ich,



Wild- und Bauwachs sammeln und  
Einschmelzen © Schwarz



Sonnenwachs- schmelzer in moderner  
Ausführung, der hält ein Leben lang  
© Schwarz



Wachsernte © Schwarz

damit der Wachsverarbeiter meines Vertrauens mein Wachs umarbeiten kann. Sofern dies ohne Zumischung fremden Wachses erfolgt, ist das eine sehr sinnvolle Methode, als eigener Wachs- kreislauf, mit Mittelwänden in professioneller Qualität. Eine eigene Mittelwand- presse rechnet sich in der Regel nicht – auch wenn die Arbeit damit Spaß macht. Wachs aus dem Brutraum wird zu Kerzen verarbeitet, das macht auch viel Spaß und spült vielleicht sogar noch den einen oder anderen Taler in die Imkerschatulle.

## Umweiseln

Jetzt ist es an der Zeit an das Umweiseln der Völker zu denken. Während des Jahres erstellte Ableger haben eine junge Königin und brauchen in der Regel nicht umgeweiselt werden, es sei denn, die Eigenschaften des Jungvolkes stellen ausnahmsweise nicht zufrieden (z.B. Wabensitz, Wabenbau, Propolisverwendung oder Sanfmut). Auch wenn unsere Buckfastköniginnen der Ableger überwiegend von Carnicadronnen der umliegenden Imkereien begattet werden, stellen wir in dieser Hinsicht nur selten ein Problem fest. Wir müssen bei diesen Völkern im nächsten Jahr nur mehr auf den Schwarmtrieb achten. Manchmal sieht man an der Körperfärbung der Arbeiterinnen aber auch das überwiegend eigene Drohnen am Werke waren.

Wie dem auch sei, es müssen, schon aus züchterischer Sicht, die jungen Königinnen, die auf der Belegstelle kontrolliert begattet wurden, in die Völker kommen. Je später im Jahr umso leichter geht das. Solange Drohnen in den Völkern da sind, ist das Einweiseln schwieriger als zu anderen Zeiten im Frühjahr oder Herbst. Wir bevorzugen das Umweiseln im Herbst. Dabei zahlt es sich aus, größere Begattungskästchen zu haben, in denen die Königinnen lange genug, bei ausreichend großem Raum gehalten werden können. Wir haben dazu derzeit Mini-Plus-Beuten und Apideas mit den Erweiterungszargen. Die Rähmchen einer Mini-Plus- Zarge haben eine Fläche von ungefähr 1,5 Dadantrahmen. Ein Apidea mit zwei Aufsätzen (15 Rähmchen) hat etwa die gleiche Fläche.

Wir bevorzugen das Umweiseln über die Begattungseinheiten, sozusagen eine Vereinigung zweier Volkseinheiten. Das geht unserer Erfahrung nach ohne große Kunstgriffe weitestgehend ohne Gefahr für die neue Königin. Von Vorteil ist hierbei, dass diese Königinnen schon länger in Eilage sind und deren Verhalten nicht mehr so „spinnert“ ist wie das ganz junger Königinnen. Diese sprinten manchmal recht sportlich über die Waben, während die schon etwas gesetzteren Damen ihr Legeschäft deutlich ruhiger verrichten. Daran nimmt die neue Gefolgschaft anscheinend seltener Anstoß, was zu einer höheren Annahmequote führt. Bei der Herbstumweiselung verlieren wir kaum einmal eine Königin. Wäre ja auch schade um die potentiell wertvollen Tiere.

Beim Umweiseln selber gehen wir ganz klassisch vor. Zunächst werden die ausgesuchten Völker entweiselt. Nach neun Tagen brechen wir die angezogenen Zellen und setzen über ein Blatt Zeitungspapier die neue Königin im Begattungskästchen auf. Dieses Konstrukt lassen wir eine Woche in Ruhe um dann den Erfolg zu kontrollieren. Manchmal stellt man dabei fest, dass die Königin gar keinen Drang verspürt nach unten zu gehen und munter im Begattungskästchen weiter legt. Dann muss man eingreifen und die Gute nach unten schubsen. Nachdem sich die beiden Einheiten schon eine Woche lang pheromonmäßig angeglichen haben, ist das keine Gefahr die Hoheit. Das Begattungskästchen nimmt man weg. Die Bienenmasse kann dem neuen Volk zugekehrt werden, oder aber (bei den Minis) den evtl. zu überwinternden Einheiten aufgesetzt werden um diese zu verstärken. Die Apideas löst man auf, lässt man die Brut auslaufen und gibt die Bienen nach 21 Tagen einem Volk zu. Eine evtl. vorhandene junge Königin sollten wir aber besser zuvor aussieben.



Zusetzen über Apideas © Schwarz



Nun haben wir unsere Königinnen soweit gut untergebracht. Sie werden nun noch recht stark ins Brutgeschäft einsteigen. Die Jungköniginnen neigen dazu, länger in Brut zu bleiben als ältere Genossinnen. Diesen Unterschied stellen wir jedes Jahr wieder fest. Ein Durchbrüten gibt es aber dennoch (bei uns) nicht. Diese immer wieder auftauchenden Berichte kann ich nicht bestätigen, auch nicht in sehr milden Wintern.

Das Vereinigen von Völkern jetzt im Spätsommer, ist übrigens wirtschaftlicher als im Frühjahr. Es braucht nur ein Volk eingefüttert werden - bei der Vereinigung eines Wirtschaftsvolkes mit einem Ableger erhalten wir die doppelte Winterbienenanzahl, vorausgesetzt, ich habe die Ableger mit Königinnen beweiselt, die vor der Sonnenwende begattet wurden oder aus Kunstschwärmen gebildet wurden. Diese so vereinigten Völker fallen im Frühjahr durch ihre Entwicklungsfreudigkeit auf. Vereine ich dagegen erst im Frühjahr, so vereine ich nur Masse mit Masse. Denn bis ich im Frühjahr vereine kann haben beide Völker ihr Winterbienenpotential verbraucht - die Brufflächen sind zerrissen und müssen erst langsam zusammenwachsen. Auch das kostet Futter und Kraft, ohne großen Nutzen zu bringen. Günstig ist eine Vereinigung vor oder während der Einfütterung, da das Futter dann gleich an der richtigen Stelle eingelagert wird.

### Apidea-Überwinterung

Noch etwas zu den Apidea- Begattungskästchen. Stört Sie auch das alljährliche Bienen abschütteln, sieben, nass machen, CO<sub>2</sub>-Begasung oder die anderen für unsere Bienen so unangenehmen Arbeiten zum Befüllen der Kästchen? Oder stört Sie auch das alljährliche Auflösen der Kasterl nach Entnahme der letzten Königinnen, wie oben beschrieben? Dann versuchen Sie doch mal die Überwinterung von Apideas! Klingt zunächst völlig abwegig, ist es aber nicht. Das System bietet alles Nötige, ohne dass irgendwelche Bastelarbeit nötig ist: Das Grundkästchen mit entnehmbarem Futtereinsatz, den Überwinterungsaufsatz und den Futtertrog.

Ursprünglich fand ich den Gedanken an eine Überwinterung dieser Kleinsteinheiten schon etwas exotisch bis extrem. Die mehrjährige Erfahrung damit hat mich aber positiv überrascht. Ich überwintere die Apideas auf mindestens drei „Etagen“, der Grundeinheit (Futtereinsatz entnommen, dann passen 5 Rahmerl hinein), plus zwei oder drei Überwinterungsaufsätze mit jeweils 5 Rahmerl. Bei einer Vierer-Einheit entspricht das etwa 2,5 Zanderwaben.

Bis es aber soweit ist, ist einiges an Vorarbeit nötig. Insgesamt habe ich etwa 50 Apideas im Einsatz. Diese werden im Frühjahr aus den überwinterten Einheiten gebildet. Selbstverständlich kann genauso mit neu erstellten Einheiten gestartet werden. Dabei werden die Apideas auf die übliche Weise durch kleinste Kunstschwärme mit unbegatteten Königinnen gebildet.

Nach der Zuchtsaison sind die Apideas meist bis zum Rand voll mit Bienen und Brut. Aus den vorhandenen Kasterl suche ich mir acht heraus die offensichtlich brave und fleißige Bienen haben und auf der Belegstelle begattet wurden. Diese Einheiten bilden den Grundstock für die Überwinterungseinheiten. Bei diesen entnehme ich den Futtertrog, setze dafür zwei Leerrähmchen mit Anfangsstreifen ein und den Futtertrog obendrauf. Ich befülle entweder mit Futterteig oder mit Sirup (dann mit einem eingelegten Schwimmer).



Zur Überwinterung dürfen die Apideas gut mit Bienen gefüllt sein © Schwarz

Die zukünftigen Überwinterungseinheiten werden sukzessive aus den auslaufenden Apideas vereinigt. Dabei werden volle Honigrähmchen immer ganz nach oben gehängt, die Bruträhmchen in die unteren Magazine. Das oberste Magazin sollte immer ganz voll mit Futterwaben sein. Mindestens die unteren beiden Magazine müssen mit Brutwaben ausgestattet sein. Außerdem darf nicht an Bienen gespart werden. Um acht Überwinterungseinheiten mit je vier Magazinen erstellen zu können benötigt man etwa 40 bestückte Apideas sowie einige Ersatzrähmchen die beim Einfüttern noch ausgebaut werden. Begnügt man sich mit Dreier-Einheiten benötigt man natürlich entsprechend weniger.

Der Futtertrog bleibt den ganzen Winter über auf den Kasterln. Ich überprüfe bis in den Oktober hinein den Futtervorrat der Einheiten. Wenn es das Wetter zulässt, wird ebenso lange in kleinen Portionen gefüttert. Im Spätwinter sollte möglichst bald eine Futterkontrolle durchgeführt werden. Bei wärmerem Wetter könnte auch schon nachgefüttert werden. Das war bei mir aber bislang nicht nötig. Wenn man überzählige Futterwaben hat, ist das - wie immer im Frühjahr - zu bevorzugen.

Ich stelle die Einheiten zusammen auf, jeweils vier oder fünf Einheiten nebeneinander. Die anderen stehen mit dem Ausflug um 180° gedreht auf der anderen Seite, mit der Rückseite aneinander. Es wird also ein Block aus 2x4 Apideatürmchen gebildet. Trotz der Bauweise aus Styropor ist die Wärmeisolierung zur Überwinterung nicht ganz ausreichend. Deshalb bekommt der Block links und rechts jeweils eine Styrodurplatte dran. Das ganze wird mit zwei Spanngurten zusammengezurrut um Stürmen zu widerstehen. Eine zusätzliche Isolierung oben drauf ist nicht nötig, der Futtertrog ist eine gute Isolierung.



In solcher Blockaufstellung wird überwintert © Schwarz

Kommen alle Einheiten über den Winter? Bislang bei mir nicht. Der Ausfall hält sich aber in Grenzen. Die ausgefallenen Einheiten waren in der Regel weisellos. Ein Verhungern konnte ich bislang vermeiden. Im letzten Winter gab es einen überraschend heftigen Rückschlag mit sehr tiefen Temperaturen. Ich merkte, dass der Futtervorrat aber dem Ende zuging. Was tun? Ich packte die Einheiten und stellte sie bei mir Zuhause in den kalten Keller. Dort war es immerhin 30 Grad wärmer als am Stand draußen und fütterte mit Sirup. Ich konnte fast alle Einheiten dadurch retten!

Nach der Überwinterung wachsen die Völkchen stetig. Zunächst wird meist eine Etage bienenfrei sein. Das ist normal und auch gut so, denn die kleinen Waben altern sehr schnelle, da ja jedes Rähmchen mehrfach bebrütet wurde. Auf die Wabenerneuerung werden wir auch achten. Eine Erweiterung ist mit Beginn der Frühtracht dringend geboten. Sehr gute Völkchen

bringen es bis Ende April auf sechs Etagen! Durch Schröpfen können sehr einfach die ersten Begattungseinheiten erstellt werden, um gleich bei den ersten Terminen die Belegstellen zu beschenken.

Bei der Erstellung dieser neuen Einheiten durch Schröpfen verwende ich: ein Leerrähmchen, ein Honigrähmchen, eine Brutwabe mit offener Brut, in dieser Reihenfolge vom Flugloch weg. Dabei nicht mit Bienen sparen!

Wenn die überwinterten Königinnen schon eine Vorselektion durchliefen, werden die mit diesen neuen Einheiten per Nachschaffung erzeugten Königinnen sehr zufriedenstellend sein. Selbstverständlich können die neuen Einheiten auch mit einer schlupffreien Edelizele beweiselt werden und ist sicherlich vorzuziehen.

In wärmeren Gegenden mag eine abgewandelte Arbeitsweise nötig sein und die Einheiten auch kleiner überwintert werden können. Bei mir im Alpenrand funktioniert es aber gut. Dass die Bienen in diesen sehr langgezogenen Einheiten so gut überwintern, ist für mich ein Zeichen dafür, dass es der Überwinterung „im hohlen Baum“ in der Natur recht nahe kommt.

Reiner Schwarz  
Chiemgauer Bienenzucht  
D-83250 Marquartstein



Reiner Schwarz, der Autor des Monatsweiser © Schwarz



## Insektenforscher tauschen sich aus



Im Rahmen des XI. Europäischen Kongresses der Entomologie (European Congress of Entomology) trafen sich rund 1.000 Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler Anfang Juli in Neapel, an den Hängen des Vesuvus, um sich über die neuesten Erkenntnisse rund um die Insektenwelt auszutauschen. Im Fokus standen dabei nicht nur die in den Agrarkulturen wichtigen Schadinsekten, sondern auch Forstschädlinge, Nutzinsekten wie die Bestäuber, Lästlinge aus der Tier- und Humanmedizin und letztlich auch Insekten als Nahrungsressource.



Dr. Eickermann (rechts) und sein wissenschaftlicher Lehrmeister Prof. Stefan Vidal (Universität Göttingen) © ECE

Rund 350 Vorträge und 500 Posterbeiträge bildeten innerhalb der fünf-tägigen Veranstaltung den Rahmen für interessante Diskussionen und detailreiche Streitgespräche. Als Organisator vor Ort fungierte die Italienische Entomologische Gesellschaft, die im Herzen Neapels, der Metropole Kampaniens, für alle Teilnehmer eine wundervolle Tagung ermöglichte. Ich selbst durfte mit meinen Forschungsergebnissen über den Einfluss des Klimawandels auf die Agrarschädlinge Luxemburg vertreten.

Der Kongress bot eine ganze Reihe von Themen. Hohes Interesse fanden die Ausführungen von Prof. Arnold van Huis (Waageningen), der auf die zukünftige Bedeutung der Insekten in der Welternährung hinwies. Besonders beeindruckend waren für alle Zuhörer die Investitionen in Millionenbereich, die momentan zur Verbesserung der Massenzucht von Insekten als Tierfutter, aber auch im Gastronomiebereich vorgenommen werden. Guten Appetit! Natürlich wurden auch Vorträge zu innovativen Bekämpfungsstrategien der Schadinsekten gehalten, darunter an besonders prominenter Stelle die Ausführungen von Prof. Guy Smaghe (Universität Gent) zum Einsatz von RNAi-Technologie. Solche maßgeschneiderten „biologischen Bomben“ würden den Einsatz von chemischen Pestiziden deutlich reduzieren.

Von hohem Interesse für alle Imker waren die Vorträge im Bereich der Bestäuberinsekten. Leider liefen hier zwei Vortragsreihen gleichzeitig, so dass ich mich zwischen „Einfluss der Pestizide auf Nichtzielorganismen“ und „Bienen: Bestäubung, Ökosystemleistung und Bienenprodukte“ entscheiden musste. Ein Blick auf die Referenten gab mir Klarheit, und ich wählte letzteres Themengebiet. Ich wurde nicht enttäuscht: den Eröffnungsvortrag hielt Prof. Christina Grozinger, die an der Pennsylvania State University eine große Forschungsgruppe im Bereich der Apidologie betreut. Einer ihrer Schwerpunkte liegt dabei auf Bienenernährung und Wechselwirkungen zwischen Landnutzung und Bienengesundheit. Sie ging zunächst auf die Bedeutung des Pollens bei der

Ernährung der Bienen ein. Dabei zeigte sie, dass die Überwinterungsmortalität durch *Varroa* umso geringer ist, je vielfältiger der vom Volk gesammelte Pollen ist. Besonders wichtig ist dabei der Gehalt von Protein:Lipid, der 5:1 betragen sollte. Grundsätzlich gilt: Qualität vor Quantität! Dann zeigte Prof. Grozinger noch einen echten Kracher: eine digitale Entscheidungshilfe („Pollination Mapper“) für Imker und Landwirte zur Aufstellung von Bienenvölkern zu Bestäubungszwecken, bzw. zu Bewertung des Bienenstandortes hinsichtlich Pollenversorgung. Sie erntete hiermit spontanen Applaus im Publikum.



Tagungsort, umzingelt von Fährschiffen Richtung Palermo und Porto-Vecchio, im Hintergrund kann man den Vesuv errahnen © Eickermann



Der Pulcinella ist eine Figur des neapolitanischen Volkstheaters und begegnet einem an jeder Ecke Neapels © Eickermann

Als nächster Redner kam Prof. Robert Paxton von der Universität Halle zu Wort. Sein Forschungsschwerpunkt sind die von der *Varroa* übertragenen Viren. Er zeigte in seinem Vortrag, dass sich seit einigen Jahren ein neuer Genotyp des Flügeldeformationsvirus verstärkt in den europäischen Bienen finden lässt. Dieser Genotyp B (früher VDV-1) ist deutlich aggressiver als Genotyp A und verursacht überproportional hohe Überwinterungsverluste. Inzwischen ist dieser Typ in jedem Bienenvolk in Deutschland nachzuweisen. Erst in Wechselwirkung mit der Milbe verstärkt sich die Virulenz dieses Virus. Zu diesem Thema wird uns Dr. Paxton noch einen Beitrag für unsere Beien-Zeitung verfassen.

Zuletzt gab noch der Italiener Dr. Marco Lodesani, Direktor der Abteilung Bienenkunde am Consiglio per la Ricerca e la Sperimentazione in Agricoltura (CREA) einen Vortrag zum Einsatz der Brutunterbrechung. Zunächst äußerte er sich zum Problem der Re-Invasion und gab eine kurze Tabelle zur Kenntnis, deren Daten mich stark beeindruckten. Es waren Kalkulationen zur Vermehrung der *Varroa* im Bienenvolk bei unterschiedlichen Ausgangspopulationen. Aus 10 Milben im Februar – so gab Dr. Lodesani an – sind im Mai schon 80 Individuen geworden, im August 640 und im September rund 1280 Nachkommen. Sollten

zu Beginn des Frühjahres jedoch 100 Milben im Stock sein, so kann im folgenden September von einer Nachkommenschaft von 12.800 Individuen ausgegangen werden. Eine unglaubliche Zahl! Und das sind nur die Individuen, da ist noch nicht das Viruspotential erfasst. Da in Italien die Bie-





Neapel beeindruckt durch seine Weise... hier eine Einkaufspassage © Eickermann

nen (zumindest die dort üblichen *A. mellifera ligustica*) vermehrt über den Winter durchbrüten (Klimawandel!) und somit auch der Entwicklungszyklus der *Varroa* über den Winter fortgeführt wird, wurde versucht, die Brutunterbrechung Ende Februar in das *Varroa*konzept zu integrieren. Mit Erfolg. Die Brutunterbrechung von 21 Tagen mit einer anschließenden Oxalsäurebehandlung (Völker sind dann ja brutfrei!) führte zu einer Restentmilbung im Frühjahr, so dass die Völker milbenfrei in die Saison gehen konnten.

Fazit: eine außerordentliche Tagung mit einer Vielzahl wichtiger Themen und wegweisender Lösungsansätze der derzeit aktuellen Probleme im Bereich der Insektenkunde. Der XII. Europäische Kongress der Entomologen wird 2022 auf Kreta stattfinden.

Interessant war der Tagungsort, der nicht nur mehrere Konferenzsäle beherbergte, sondern auch ein Einkaufszentrum und das Fährterminal mit Richtung Sizilien usw. Es war auch ziemlicher Hochbetrieb in den Räumlichkeiten. Sämtliche Tagungsräume waren klimatisiert, was bei 32 Grad Außentemperatur auch dringend nötig war. Am frühen Abend war dann doch noch die Möglichkeit zum Sightseeing. Und die Stadt ist auf ihre sehr besondere Weise schon sehenswert. Seit 1995 ist die Innenstadt von Neapel Bestandteil des UNESCO-Weltkulturerbes, und in einer freien Minute bot sich mir die Gelegenheit für ein rasches Sightseeing, z.B. ein Blick in das Archäologische Nationalmuseum, wo man viele Funde aus Pompeji bestaunen konnte, darunter auch erotische Kunst (!). Und wer jetzt auf Bildmaterial hofft, den muss ich hier enttäuschen. Das war wirklich nicht jugendfrei. Nur ein Hinweis: es war etwas mit einem Ziegenbock...



Ein Besuch ins Archäologische Nationalmuseum erlaubte einen Blick auf das berühmte Alexandermosaik © Eickermann

Michael Eickermann



## Schottische Wissenschaftler suchen Honig

Schottland weist rund 2000 Hobbyimker und etwa 30 Vollerwerbssimkereien auf, die sich von Dumfries im Süden bis zu den Orkney Inseln ziehen. Nun widmen sich die Wissenschaftler des Centre for Ecology and Hydrology (CEH) der schottischen Honigproduktion. In einem groß angelegten Monitoringprogramm sollen Honigproben möglichst vieler Imker mittels Massenspektrometrie umfassend untersucht werden, um dadurch Rückschlüsse auf die Größe und Gesundheit der Honigbienenpopulationen zu ziehen und Faktoren, die die Honigerträge beeinflussen, besser zu verstehen. Untersucht werden die Proben dabei auf den beinhalteten Pollen, sowie auf eventuelle Pestizidrückstände und Sporen von Krankheitserregern. Die CEH-Wissenschaftler wollen ein Archiv mit Hunderten von Proben aus jeder Region und jedem Typ von Lebensraum und Landschaft in Schottland aufbauen.

Professor Richard Pywell leitet das Monitoring-Programm am CEH und erläuterte: „Die Anfälligkeit von Honigbienen auf Änderungen der Landnutzung war schon lange ein Grund zur Besorgnis, aber gerade diese Sensibilität macht die Bienen zu einem Sensor, um langfristiger Veränderungen des Zustands unserer Landschaft zu überwachen. Wir wollen mit Imkern in Schottland zusammenarbeiten, um zu sehen, in welchen Regionen des Landes unsere Bienen welche Trachtpflanzen anfliegen. Ebenso wollen wir wissen, welchen Pestiziden sie ausgesetzt ist und wo dies geschieht.“

Alan Riach, der Präsident des schottischen Imkerverbands, unterstützt das Programm in vollem Umfang und erklärte: „Wir hoffen, dass möglichst viele Imker sich anmelden werden, um Honigproben abzugeben. Je mehr Imker teilnehmen, desto wertvoller werden die Ergebnisse.“

Nach Newsquest Media Group Ltd., Buckinghamshire, UK



Lochinver in den nordwestlichen Highlands © Ivor Bond

## Bienen machen Musik



Der Musiker Pascal Schumacher hat mich kürzlich auf Folgendes aufmerksam gemacht: In Saint-Germain-en-Laye bei Versailles stehen in einem Rosengarten zwei alte Klaviere, die zwei Bienenvölker beherbergen. Die Bewegungen, das Summen, das Vibrieren der Flügel usw. lassen die Drahtseile der Klaviere vibrieren, und somit die Instrumente erschallen. Die Vibrationen werden von einem Mikrofon aufgenommen.

So können Sie hier unter <https://musee-archeologienationale.fr/abeilles> nicht nur die Bienen beim Klavier und bei den Klaviertasten sehen, sondern auch drei Musiques Coloniales von Charles-Edouard de Surville hören, die am 21. Juni 2018 aufgenommen wurden.

Nico Schneider



© Charles-Edouard de Surville

## ANZEIGEN :

**Zu verkaufen:** CFM-Entdeckungsmaschine (2 mal benutzt);  
Antriebsmotore 2x 80 W/230V, Getriebemotor 60W/230V, Gewicht 70 Kg.  
Verkaufspreis 2000€ / Neupreis 3900€.  
Meis Guy ☎ 691 366 755

**Kaufe:** frisch geschleuderten Honig, Dahm John - Lilienhaff - ☎ 691 710 109

**Verkaufe:** Plastikflaschen (1,5 Ltr für Viezeinfüllung).  
1 Ltr Flaschen wo auch heißes Getränk eingefüllt werden kann,  
Difrulux S.à.r.l., Braidweiler, ☎ 79 00 31-1

D'Beienzilechterei Koch-Clees  
invitéiert Eech ganz häerzlich op hiir

# PORTE OUVERTE

Sonndes, den 16. September 2018  
vun moies 10 Auer bis owes 17 Auer.

Dir fannt eis an der Schleef (Gemeng Wanseler)  
op Nummer 33 (hannert der Téifabrek).

- ▶ Mir wellen Eech ee klengen Ablëck gin an eisen Betriib an och an eis Arbiicht.
- ▶ Ausserdem kritt Dir een Ablëck, wéi den Hunnig aus der Waab an d'Glas kënnt.
- ▶ An nach villes méi...

Mer géifen eis frëen Eech den Daag bei eis kéinten ze begréissen.

Fir lessen a Gedrënks as bëschtens gesuergt.

*Diffrulux*

ARTICLES DE CAVES POUR DISTILLERIES  
ET APICULTEUR

33, rue Hicht L- 6238 Breidweiler Tel: 79 00 311  
www.diffrulux.lu info@diffrulux.lu

Remerciementsfläschen fir d' Kanddaf,  
Kadosfläschen mat Liqueur,  
Branntewain a Villes melh

Eis Geschäft as op vun Méindes bis Freides  
9h00 -13h00 / 13h30 -18h00  
Samsdes 14h30—17h00 an op rendez-vous

**Bouteilles en verre et P.V.C, verres de miel etc.  
300 sortes diverses au stock**



**Branntewain am Bidon fir Hunnëgdrepp ze machen**

# IMKERZUBEHÖR

## Verkauf und Beratung

auf 400m<sup>2</sup> Ausstellungs- und Verkaufsfläche

### Öffnungszeiten:

Dienstags mittwochs donnerstags 15.00-18.30 Uhr  
Oder nach Terminabsprache

### Kusnierz Pierre

14 Wantergaass, L-7670 Reuland  
Tél: 621 160 639 Fax: 87 97 61

Katalog und Preisliste anfordern.  
Oder im Internet :

**www.jardins.lu**